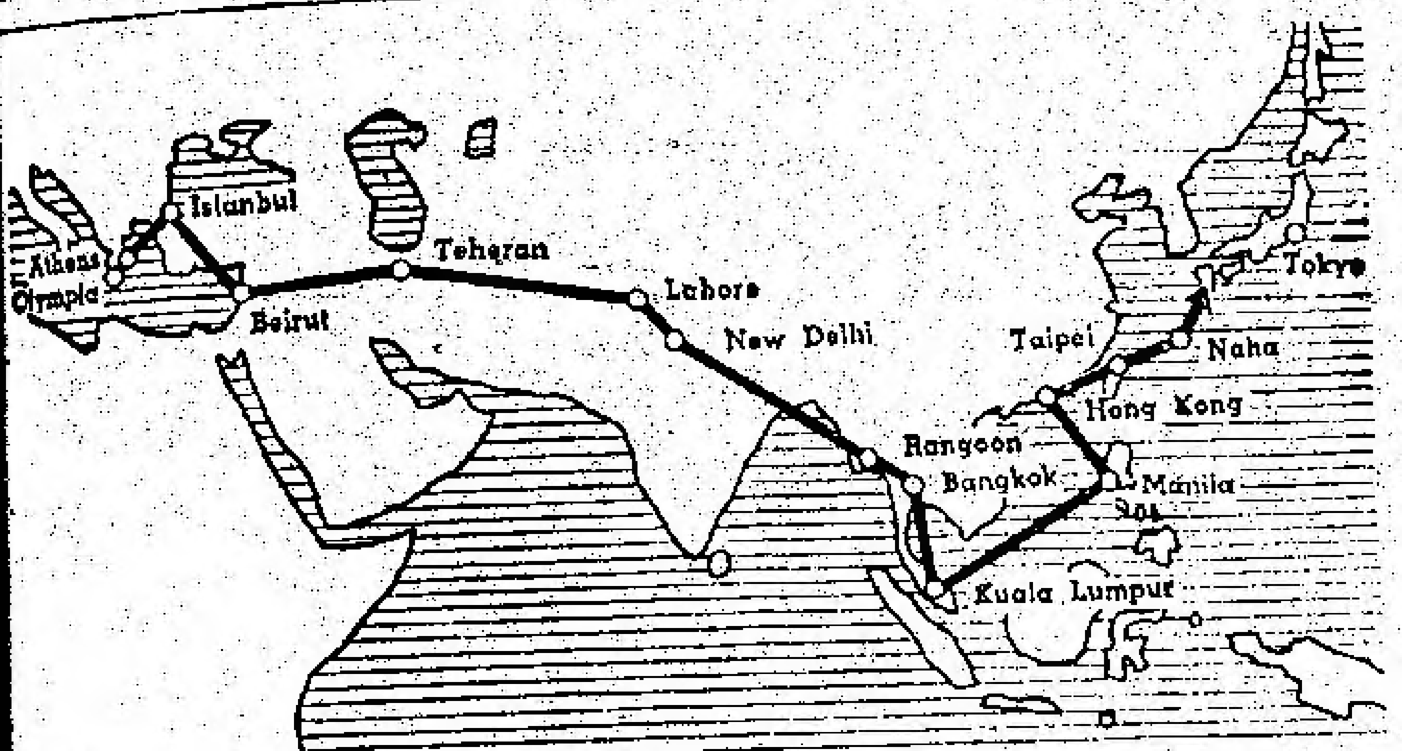
THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

. XXVIII—No. 29 SATURDAY, APRIL 11, 1964 Toronto, Ont.



ongest Olympic Torch Run In History

OKYO.—The sacred Olympic flame will ar- in the National Stadium here October 10 for opening of the XVIII Olympiad after its gest trip in the history of the games.

The voyage combines a 12,500 mile two-week ht and a month-long foot relay throughout an.

The trek begins with the lighting of the torch Olympia, Greece on August 20 and a three-day land relay to Athens. There, on August 23, a rtered Japan Air Lines plane will be standing with a specially-constructed hooded lamp in ich to carry the flame.

The torch will make its historic first trip to ia by way of Istanbul, Turkey; Beirut, Leba-; Teheran, Iran; Lahore, Pakistan; New Delhi, lia; Hong Kong, British Crown Colony; Taipei, iwan; and Naha, Okinawa. At each city the ch will remain overnight for ceremonies by al Olympic committees. JAL, Official Carrier the XVIII Olympiad, also plans a fuel and intenance stop at Calcutta, India.

After arrival in Okinawa September 6, and two s of relays which will carry the torch through- the island, the flame will be divided into three ts.

Two parts will be taken to Kagoshima and Miyazaki, cities on Japan's southernmost island of Kyushu, where runners will be waiting to begin overland relays to Tokyo. The third part will be taken to Sapporo, on Japan's northernmost island of Hokkaido, where it begins a southward trip. When that part of the flame reaches Aomori, in Northern Honshu, it will be divided again and carried over two separate routes to Tokyo.

The four different routes are planned so that the flame will appear in most principal cities in each of Japan's 46 prefectures, before converging on Tokyo. In this area alone the torch is to be carried 193 kilometers (120.6 miles) through 23 wards, 12 suburbs and three counties.

About 7,000 runners, clad in white, will bear the torches in Japan over sectors of one to two kilometers each. Each runner will be accompanied by two alternates and up to 20 flag-carrying youths. Nearly 100,000 young men will participate in all.

The flame will burn continuously above the National Stadium until the games close October 24.

The tradition of relaying the Olympic flame from Greece to the site of the Olympiad began in 1936.

Canadian Judo At Tokyo Olympics . . . .

First J.C. To Coach Canadian Olympic Team -- Hatashita

TORONTO. — The Canadian Olympic Association this week announced that Canadian Judo will be represented at the coming Olympic Games in Tokyo. The team will consist of one competitor and a coach.

Mr. Frank Hatashita, 5th-dan, well-known President of the **Canadian Kodokan Black Belt Association**, was named as coach. He is the first Canadian Nisei ever to be named as coach of an Olympic team.

Coach Hatashita operates a successful Judo school in Toronto and has some 50 other affiliated clubs in Ontario. He coached the winning Canadian entrant at the Pan American Games and lead a Canadian team at the last World's Judo Tournament held in Paris.

The single competitor for the Tokyo games is still undecided. But many experts are convinced it will be Mr. Doug Rodgers, 4th-dan, a Judoka of international caliber who has been living and training in Japan for many

(Continued on page 8)

B.C. Nisei Is Clean Champion

GRAND FORKS.—George Nakade of Grand Forks, B.C. was honored recently for his professional drycleaning skill. Nakade accepted the challenge of "Drycleaning World" magazine and successfully removed a difficult Mystery Spot on a swatch of material affixed to the magazine's cover. "Drycleaning World" dared its 32,000 readers to clean the spot without damaging the material. George Nakade was one of the drycleaners who did a perfect job.

The "Spotsmanship Award," which is now prominently displayed in his store, reads: "To George Nakade, Valley Cleaners, in recognition of professional drycleaning skill as demonstrated in the successful removal of problem spots."

ew Immigration Policy Announcement Soon

TORONTO.—A new policy of reased immigration from Ja- n and Hong Kong will be an- nced by the federal Govern- nt within a few weeks, Im- gration Minister Rene Trem- y forecasted this week.

This was part of an extensive rganization of the depart- nt itself and its policies, he d the opening session of the th annual conference on im- migrants sponsored by the Metropolitan Toronto Social Planning Council.

The conference was also attended by Mr. Reg Mori (National JCCA), Mr. George Imai and Rits Inouye (Toronto JCCA), and Mr. Ken Mori of The New Canadian.

Mr. Tremblay arrived at the conference from a two-week trip to Hong Kong and Japan. He intends to visit all the immigration offices, he said, to study the situation at first hand.

The immigration of sponsored persons from Oriental countries would be speeded up, he said. Also there would be increased immigration of unsponsored, skilled young Orientals to work in sectors where they were needed, he added.

In Vancouver, earlier this week, on his way to Toronto, Mr. Tremblay suggested that one such sector would be market gardening around large urban centres such as Toronto and ... come. "The criterion is skill, not color," he said.

Increased co-operation between the Department and the provincial Governments was necessary, he said, to facilitate the education and settlement of immigrants.

Mr. Tremblay stressed that Canada's economic growth depended heavily upon finding skilled immigrants.

.C. Folk Dance or Japan Garden

LETHBRIDGE, Alta. — To ise funds in aid of Lethbridge's ntennial Project, the Japanese a special Japanese folk and dancing extravagan- will be held at the Civic ntre of this city on Friday, il 17th starting 8:00 p.m.

Many Japanese organizations Southern Alberta are prepar- g an interesting program for spectators. Tickets for this are available from all panese Garden committee

Japan Ambass. Goes To Fair

WINNIPEG, Man. — Japan Ambassador, N. Ushiba has been invited by the Alberta government to attend the North West Fair in Edmonton on April 20th. He will be joined in Edmonton by Winnipeg Japan Consul, K. Okazaki.

On his return to Ottawa, Ambassador Ushiba will stop over in Lethbridge, Alberta to inspect the proposed site of the Japanese garden — that city's Centennial Project. He hopes to ex-

Graham Reveals Hirohito Offer

NEW YORK.—Rev. Billy Graham declared here this week that the late General of the Army, Douglas MacArthur had told him, in a private conversation that he had turned down an offer by Emperor Hirohito to make Christianity the state religion of Japan.

The offer was rejected, Mr. Graham said, because the general believed it would be wrong to impose a religion on the Japanese people.

The Baptist evangelist said that General MacArthur told him that, shortly after the surrender, Emperor Hirohito had privately declared his willingness to make Japan a Christian nation and that the general had asked time to think about it.

After considering the proposal Mr. Graham said the general had replied: "Never. No nation must ever be made to conform to any religion. It must be done voluntarily."

On Dec. 15, 1945, General MacArthur issued an order abolishing Shinto as the Japanese national religion. Freedom of religious practice and belief prevails under the Japanese postwar constitution, which was patterned after the U.S. constitution.

Christians number about 600,

1st Can. Tobacco Gone To Japan

SAINT JOHN, N.B.—The first load of Canadian tobacco for Japan was shipped from this city in mid-February.

The tobacco, part of a $500,000 purchase from the Ontario flue-cured tobacco marketing board, was shipped in specially-built hogsheads. In all 860 hogsheads were shipped aboard the Mitsui Lines freighter Mogamisan Maru.

Mitsui and Co., Ltd. arranged for shipment of the tobacco which will be used in Japan by the Japan Monopoly Board, exclusive buying agency in Japan. The Virginia-type tobacco will be used for cigarette manufacture.

Three Ships

MAIL TO JAPAN. Three ships will soon be leaving for Japan. From Vancouver: Idaho on April 19th and Mukoham Maru on April 23rd. From San

J. C. Hockey Finals

TORONTO. — Mickey Sato Insurance gave the game away with just 30 seconds remaining in the opening contest of the Toronto Japanese Hockey League finals at George Bell Arena last Sunday. Thus, Yamada Studio will go into tomorrow's game with an opportunity to wrap up the series and add the Connie Tanaka Memorial Trophy to their laurels.

Mickey Sato came back from a 4-0 deficit in the second period and tied the score at 6-6 in the third. However, with only 30 seconds remaining in the game Art Tani took a pass from brother Ray Tani and line mate George Wakayama and lofted the winning goal into the net, to give Yamada the victory.

Yamada opened with a burst of power and threatened to run away with the game. Before the game was four minutes old they had a 2-0 lead on goals by Wakayama and Paul Ikenouye. They added another goal late in the period on a long bouncing shot by Ted Hayashi to end the period with a 3-0 lead.

During the period, Mickey Sato had only three shots on the Yamada net and it was not until the 12 minute mark of the stanza that they had their first shot of the game. Sato almost scored on one of the three drives. Goalie Jerry Yamashita had to make a brilliant play on a point shot by Rich Yoshida.

Yamada took a 4-0 edge near the eight minute mark of the second frame when John Kitamura went in alone to beat goalie Al Lewis. However, the Insuranceman suddenly came to life midway through the period. Within a span of five minutes they had cut the score to 4-3 as George Anzai, Satch Fujimoto and Terry Nakamura found the mark.

However, before the period concluded Sato got careless around their net once again and Ted Kakino tucked the puck behind Lewis for a 5-3 lead.

Mickey Sato came right back in the opening minute of the final frame to reduce Yamada's lead to one goal again as Lloyd Ono tallied on a pass from Fujimoto. The Photographers went out in front by two goal once more as the see-saw battle continued. Hideo Higashi beat Lewis on a fine three-way passing play.

The Insurancemen, then staged their second comback of the afternoon with Nakamura scoring his second goal of the afternoon. They finally tied the score when Yoshida knocked in a loose puck, and even threatened to go out in front. Yamashita, who was often left to defend the cage by himself, made a big stop on Fujimoto to save the day for the Photographers.

Then with less than a minute left in the contest the roof fell in on Sato for the last time as Tani netted the winner. The Insurancemen attempted to pull Lewis for an extra forward, but Yamada forced the play and Ikenouye netted his second goal of the game to lock-up the contest.

Both goalies were constantly left at the mercy of opposing forwards as the defence on each side played very loosely. Yamashita in particular came up with several key saves during the afternoon. Of the 14 total goals scored, only one or two could be faulted on the goal-keepers.

EXTRAS: The League expressed their gratitude for the kind donations received from fans in attendence at the game. They invite all hockey fans to come out to George Bell Arena to take in an exciting afternoon of play-off hockey. The best-two-of-three finals continues tomorrow afternoon at 2:00 P.M.

A note to all players: If you still have draw tickets, please turn them in this weekend.

1st Annual J.C. 10-Pin Tourney

TRONTO. — The First Annual 10-Pin handicap Japanese Canadian Men's Open Tournament for the Japan Camera Centre Challenge Trouphy will be held at the Thorncliffe Bowl, Thorncliffe Market Place, 40 Overlea Blvd. (Phone: GA. 1-2211) on Saturday, April 18th, 1964 at 2 p.m., 7 p.m. and 9 p.m. The cost is $6.50 per entry ($2.50 lineage for 6 games, $4.00 prize fund).

A 1st Prize of $100.00 and the Japan Camera Centre Challenge Trophy—Guaranteed.

ABC rules and regulations will be in effect. The tournament is open to all Japanese-Canadian bowlers who are members of the ABC. Bowlers may enter once only.

For complete information contact Tournament Director — Dick Tanaka at Thorncliffe Bowl, 421-2211 or Manager, Jim Heatrick.

J. C. Curlers In Playoff Games

TORONTO. — The first game of the 1964 Playoffs saw the 6 teams in enthusiastic battle for the trophies on Friday April 3, at The Terrace Curling Rink.

In the most exciting match of the evening, the League Champions led by the wonderful skip, Louise Nagano, appeared to be home free early as they took the first four ends from David Mio's team. Each end won by one point. However, recovering from a shaky start, Mio incredibly came fighting back to win the final four ends to tie up the game in the tenth end, and force an extra end.

A hushed group gathered as Mio threw his last rock. It appeared perfect. Then as some groaned and others cheered, it suddenly slid away, missing the take-out by a fraction of an inch. A great game by all.

Ed Ryujin's team, which is unbeaten in the latter stages of the season and took second place in the League Standings, proved too steady for Norm Nasu's team, as they came back from a four point blast by Nasu in the second end and took the game 11 to 6.

Wayne Takarabe and Roy Sato were tied 6-6 at the end of the seventh end, but the great takeouts by Bob Takashiba, and skip Takarabe, collapsed the opposition, to end it 14-6.

Second and third games are on the 16th and 17th of April.

By the way, the BANQUET IS AT THE HOLIDAY INN, on April 25th. Guests are welcome $2.50. See you there.

—JCCA Curling League

On The Tatam

By LIZ PEARCE

TORONTO.—The Three Musketeers of the Ontario Black Belt Association (Paul Schelck (nidan), Jim Martin (nidan), and Don McClelland (sandan) along with Pete Martin (shodan) of Kingston and Duncan Vignale (nidan) of Tanino Judo Club will be representing Ontario at the All-Canada Championships to be held on May 9th in Vancouver. Andrew Young, a newly promoted shodan from Hatashita Club will be travelling to New York to represent Ontario in the annual American A.A.U. Nationals.

On April 4th at Jarvis Collegiate 32 black belts fought in one of the largest tournaments in Ontario since 1959. In the lightweight division 22 contestants fought for winning laurels.

Jim Martin (nidan) won over Jim Mandia (shodan) with de-ashi-barai. Andrew Young (shodan) threw Richard Fudemoto (shodan) with uchi-mata. Rich Richardson (sandan) from Ottawa, one of the favourites, was not clicking with his usual good form and just couldn't find his mark, but managed to score a decision over Paul Charlebois after many attempted holddowns and chokes. One of the new comers to the Ontario group, Mr. Narejo from Kingston threw Leon Bourchard (shodan) from St. Catharines in a fast and effective hane-goshi for ippon.

Pete Martin took the round from Mr. Miklic with a kosa-gatame. Arnie Kampman, a strong choke artist, was knocked out by T. Gerden with left-tai-otoshi. Bob Fradette, a small but fast moving Judoka, took one of the favourites Dennis McCann (shodan) in a surprise tsurikomi-goshi. Mr. Fradette seems to have a tremendous pulling action in this technique which is hard to break or counter.

Jim Martin downed another favourite, Mike Johnson, with a tsurikomi technique. Andrew Young, the surprise of the tournament, knocked out Dan Dillon (shodan) of Oshawa with two half points in quick order. Richardson managed to edge out Koteles from Niagara Falls with a decision with two three minute extensions and then met Pete Martin who decisioned him out after two extensions.

Yoshida from Toronto Kidokan threw Bert Massi with tsurikomi technique only to fall to a quick ippon executed by ...

Young, on his march ... spot in the Lightweight ... threw Kiner in a fast and ... tifully executed throw. ... semi-final round, Jim ... meet Bob Fradette, ... and fast moving judoka ... ing it out for the top spot ... attempted throws were ... one being completed, but ... the mat area. Fradette ... Martin in a tsurikomi ... Martin couldn't get out ... at the last moment ... fall on his stomach. Martin ... up and knocked Fradette ... for a half-point and the ... to go on to the final ... Pete Martin.

In the first few seconds ... final match Jim Martin ... to execute a half point ... Martin which gave him the ... cision and the lightweight ... pionship.

LIGTHWEIGHT RESU... Jim Martin; 2. Pete Martin ... Andrew Young; 4. T. Gerden

Bob Fagan, nidan of ... meet Big Nick Bleyendaal ... attempting to get the ... edge over Nick, attacked ... stantly but finally lost ... holddown applied by Nick. ... Molloy, one of the top boys ... Kingston, was thrown ... order by McClelland in ... mata. Paul Schelck downed ... Harvey (shodan) from Osh... in o-uchi-gari. McClelland ... Doug Fallaize (shodan) ... Oshawa in a well-timed de... barai. Tom Doyle a left ... fighter—was chocked by Sch...

In the final match of the ... vyweight Division, McClelland ... and Schelck fought two ... sions. McClelland who had ... viously injured himself ... neck and the doctor advised ... not to continue the match ... tournament went to Paul Sch...

HEAVYWEIGHT RESU...
* 1. Paul Schelck 2. Don ... Clelland 3. Duncan Vign... Nick Bleyendaal.

For the grand champ... round Schelck and his team... Jim Martin fought and ... was thrown for a fast and ... sive ippon.

During the afternoon 2... fought for the 5-man ... belt team championship. ... the dust had settled, Hat... Home Club and Kitchener ... shita Judo Club were the ... ists for the evening event ... Home club won over the ... chener club 32-5.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY APRIL 12, 1964
10th Anniversary Service
Guest Speaker: Dr. Lavalle Smith
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

GOLDEN DRAGON
Chop Suey House
WE INVITE YOU TO VISIT
OUR
ORIENTAL DINING ROOM
EXCELLENT FOOD AND FRIENDLY SERVICE
Open: 11:30 p.m. to 3:00 a.m. — Sunday 12 noon to 1:00 a.m.
Call EM. 8-2475 — 131A Dundas St. W., Toronto
"Take Out Orders"

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- NATTO
- MANY VARIETIES OF ...

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-0604
T. KAMEOKA

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flow...
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-...
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders

父親

(九)

源氏鶏太

「結構なお婿さんじゃァないか。要するに、君は、片山君にヤキモチを焼いているんだよ。父親のヤキモチを」

「バカをいえ」

しかし、健太郎も笑い出していた。目に涙をたたえながら笑っていた。

「娘婿にヤキモチを焼けるなんて、幸福な父親である証拠だよ」

「そんなことあるもんか」

「世間を見ろよ。娘や息子の結婚のために、君なんかとはまるで違った意味で、泣いたり、憤ったりしている父親がどんなに多いことか」

「……」

「ここらで、綺麗さっぱりと気持ちの整理をすることだよ」

「それが出来ないから、君を相手に、こんなに荒れてるんだ」

「だったら、もっと荒れろよ。そのかわり、その気持を家へ持って帰るのだけはよせ」

「何故?」

「寂しい父親の気持なんて本人以外の誰にも理解して貰えない。そういうもんだ」

しばらくたって、健太郎は、

「だろうなア」

と、酔いも醒めたような口調でいった。

たことで、やっと気持が鎮まったようである。しかし、そのあとに押し寄せてくるしんしんとした淋しさは、何んともしようがなかった。娘を嫁がせるとき、どんな父親も、一度や二度は、このように感情を昂ぶらせ、そのあと、やっと最後の決心がつくのであろうか。

(今夜帰ったら、由利子にあやまろう)

(近いうちに、あらためて片山君を招くことにしよう)

健太郎は、それを自分のあきらめと解釈していた。

◇ ◇

三ヵ月過ぎた。

由利子と片山は、東京駅から新婚旅行に旅立とうとしている。二人は、友人たちに取り囲まれて、幸福に酔ったような顔をしていた。

健太郎は、妻と並んで、すこし離れたところからそれを見ていた。

しかし、健太郎は、あの「今夜から淋しくなるなア」夜以来、努めてそれを思うまいとしていた。自分を幸福な父親なのだ、と自分の胸にいい聞かせて来た。

それにしても、三ヵ月前のあの夜は、大変だったのである。健太郎が家へ帰ると妻が白白しい顔で迎えて

「今日は、片山さんがいらっしゃいませんでした」

と、報告したのである。

幸福な家族

武者小路實篤

△本紙がいま掲載している「父親」(源氏鶏太作)は次號で完結いたしますので、次の掲載小説武者小路實篤氏作『幸福な家族』を予定しております。

△人々は常に幸福を求めている。その幸福は常に私たちの心の中にいる。

△私たちの周囲―親とその子どもたち、夫と妻、友人同志、誠実な幸福をわけ合い慰めあい、いたわり。生活のよろこびを知るのは誠の芽があるからである。

△『幸福な家族』は他の小説のように、かざりはない。それだけに、作者が訴える幸福とはなにかが、一言一句のなかに誠実につづられていく。ご愛讀下さい。

ニューカナディアン

かわいい合唱團 アンコール受く

去る水曜日夜ト市のイートン・オーヂトリアムで開かれた東京の少年少女合唱團(七歳から十六歳までの三十名)の公演は、第一部が『聖母マリア』その他の古典合唱曲、第二部が『美しく青きドナウ』その他の西洋のポピュラー合唱曲、第三部が日本子供の歌よりとった『さくら』『越後獅 その他十三曲というプログラムであったが、古典曲では唱歌隊のガウン、西洋の歌ではベレー帽に半ズボン姿、日本の歌では美しい揃いの日本着(少年はハカマを着けて)で、可愛らしくすばらしく歌って聴衆から大拍手をあび、アンコール三回の最後には『すきやき』を歌った。

ウエスト女史 會長を辭任

一九五三年以來、ト市國際会館の会長として日系人はもとより各人種の社交、教育及び娯樂等の便宜を計りいつも親切な進言を與えてきたメリー・ウエスト女史はこのほど十年間連續会長を辭任した。後任にはジョン・ギルナー氏が選ばれた。

オープン・ハウス

ウ市日本領事館では四月二十九日午后五時から八時まで公邸で天皇誕生日を祝うためオープン・ハウスを催すので、一般日系人の参加を希望している。

ハワイ觀光團

フルーヤ交通社ではハワイ觀光團(九日間)を組織、團員を目下募集中である。出發はト市より八月八日。詳細は同交通社に問合わせること。

トロント佛教會

(バーサスト街九一八)

四月十二日

午前十時十五分 日曜學校

午前十一時 朝の禮拜

妻 ゆき(滋賀縣 六十七才)儀、数年前より心臓病を患い自宅で療養しておりましたが過日突然病勢悪化し三月十七日午後十一時十五分セント・ジョセフ病院で永眠致しましたことを生前昵知の皆様に謹告いたします。追而十九日午後八時からト市佛教會で石浦開教使並びに各補教士導師の下に告別式執行、翌朝ハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬の際は御多忙中にも拘らず多数御會葬下され御丁重なる弔辭、弔電、過分なる供花、御香料を戴き御芳志の程誠に有難く厚く御禮申し上げます。なお故人生前中に賜わりました御厚情と病床中度々御見舞を頂きました御懇情に心から感謝申し上げます。

合掌

喪主 松本英三
長男 英一
妻 登志江
次男 康雄
二女 英子
四女 良子
女婿 室本朗
長女 美代子
女婿 大橋満
三女 美子
在ウインザー 義弟 川崎茂
妻 とも
親族 唐津尚一夫妻
寺村マサ
大橋タケ
外親族一同
友人代表 鹿谷太三次郎
佛教會代表
佛教婦人會代表
護法會代表 サンガー代表

家屋賣買
親切丁寧をモットーにサービスいたします。家屋賣買についていつでもご相談に應じます。
堀ケン
KOHN HORI Real Estate Broker

辯護士 ノータリ パブリック
倉田ルーシン
(土曜日營業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビルディング内)五一二號室
電話 イーエム六―三三三三
自宅 アール・オー―七―三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴイクトリア街三二一番地
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス―一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六―大三八八
自宅 [illegible]

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符
日本からカナダに渡航する人社の切符の取次と、渡者の[illegible]一切を致します。左記最寄[illegible]に御申込み下さい。
●航空運賃月賦の方法も[illegible]
公認 岩田旅行
岩田
191 East Hastings Street, Vancouver
Phone MU. 4-3395
公認 岩田旅行案内
118 McCaul Street, Toronto

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴[illegible]御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コック[illegible]の。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・タ[illegible]
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
123 Elizabeth St. Toronto
Phone EM. 3-4[illegible]

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサービスは常に皆様の御好評を得ております。
●結婚祝宴その他パーティー御用命を御待ち致しております。
ダブリユ・ケー・ガーデン
電話エムユー一―[illegible]

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源
電話 三二五―二[illegible]
六八二―六[illegible]

地方に連絡員[illegible]奉仕

─在ウ市日本領事館の發表─

「ウイニペッグ」當地日本領事館は管轄區域が平原三州にわたり、在留日系人も多く、最近は各種の領事事務が增大しているので、これの迅速、確實化のため各地方に連絡員を設けることとし、各地方の有力者の協力を得ることになり、最近各關係者の諒解をとりつけたので、その連絡員名を發表したが、まだ地方には相當數の日系人が在留し、この種の連絡員の依嘱方を希望する向もあると思われるので、その向は直接ウイニペッグ領事館に申出て頂きたいとのことである。

連絡員は無料奉仕で、領事館では感謝しているが、連絡郵便料は領事館も實費を配付する豫定であるとのことである。

これからは日系人で、日本に親戚訪問に出掛けるための查證（ビサ）申請には、これ等連絡員からの證明があれば、從來必要としていた銀行等による資產證明の添付は免除することになった。

在留證明願は、ウイニペッグ領事館に記錄のない限り、これ等連絡員の在留している旨の文書を添付することになった。

[illegible]は、連絡員の許に一括届けてあるとの由。

連絡員（四月一日現在）

△ウイニペッグ—市民協會會長 廣瀬ジー

△レジャイナ—市民協會顧問 北川源藏

△ムースジョー—北川賢甫

△エドモントン—市民協會會長 菊地ニッチ

△カルガリー—松岡治郎

△レスブリッジ—市民協會會長 永田秀夫

△レイモンド—町會議員 武田宗雄

△ローズメリー（諒解取付未了）

[illegible]ケイコ中のロトジャス三段[illegible]になるわけである。

△既報の通り、五月末サスカツーンで行われるレスリング大会で、もし日系の平林青年が一つの重量級で優勝すればカナダ選手團として加わることになり、日系コーチと日系選手がはじめ[illegible]である。

盆踊りけいこ

トロント佛教會では十二日（日）正午半から盆踊りのけいこを開始、今後毎隔週日曜と十四日（火）夜八時から開始の毎火曜に行なう。希望者の參加を歡迎すると。

代表者會議

トロント日系文化會館では明十二日（日）午後二時から五時まで市內の各日系團体代表を招いて『會館運營にどんな役割が果されるか』ということから『會館は各團体とどんな面で協力し得るか』等を檢討することになっている。

映画『椿三十郎』

ト市日系映画協會では十二日（日）午后六時と九時の二回、東寶映画『椿三十郎』を上映するが、九時の分には一般が会員券を求めれば入場できることになっている。入口で求められる由。

畑下氏が柔道コーチ

カナダ派遣團として東京へ

△今年十月の東京オリンピックにカナダは百三名の選手と二十三名の役員、計百二十六を派遣することになった。このうち柔道部に、日系人がはじめてコーチとして參加する。畑下道場責任者の畑下フランク五段で

敬老会の催しに感謝

レーモンド地方の一世たち

【レーモンド】レーモンド佛教壯年會主催の恒例敬老会は四月四日當地佛教會堂に於て催され、參加者約七十名で盛大であった。當日の出席者平均年齡は六十八才と四カ月。最年長者の雨森寅雄氏および砂田夫人に記念品を贈呈。記念寫眞を撮影後、各種ゲーム及びビンゴを樂しんだ後九時半頃歸途についたが當地の高齡者一同は毎年こうして山海の珍味のご馳走になって氣分も若やぎ一夕を共にする事を無上の樂しみとして感謝している。（エム生）

燈案

ケンゾー

『カナダ・エスキモー』について（三）

△エメットさんが二名の日本人にインタビューされてエスキモー人の教育について語ったことが『教育』という一項のなかに、かなりくわしく書かれている。それでエメットさんの友だちの婦人は『日本語で書いてあっては內容がわからない、大衆を翻譯して說明してくれないか』という頼みであった。

△內容をかいつまんでいい聞かせると、それに同意し、このブックの全部が英文になおされて、カナダ人にひろく讀まれるべきであると大へんな熱のいれ方であった。そのためオタワ當局者と交渉するとまでいっていた。

△『カナダ・エスキモー』が日本人讀者に評判をとればとるほど、一つの憂いが深まる。それはカナダにいるエスキモー全体が、あのような原始的生活をしているのだという概念を與え、『フォースト・カナディアン』への努力がみせている現在の彼等の生活の一面が、あまりに輕く看過されているということである。

△たとえば彼等の手藝品だって、ほんの遊興的なものでしかない、とあっさり斷定しているのは、稱りよがりの難を免がれない。事實においてエスキモーの手藝品は、大きなビジネスになっているのだから。

△ブックの結論的文章のなかで、彼等はカナダ文化のなかに、徐々ではあっても溶け込んでいるということが付記されなかったのは殘念だったと思う。

東京埋立地にゴールドラッシュ

【東京時事通信】慶長小判が掘り出されたためときならぬ"ゴールド・ラッシュ"となった東京深川の埋め立て地に先週來、都港灣局の手で『立ち入り禁止』の立て札が立てられたが、小判目當てに押し寄せる人たちの數はふえるばかり。同日は約四百人が朝からくり出しブーム以來最高の人出を記錄する騒ぎに都港灣局も地元の深川署もサジを投げたかたちだ。一方、小判は掘りつくされたか一枚も見つからず、かわって百圓玉や十圓玉をどこかへ落としてしょげている人もいた。

[illegible]ト・ウイルソン號四月十八日桑港出港。ムコハル丸四月二十三日、アイダホ號十九日いずれも晩市出港。

求 モヤシ作り一人入用。委細面談。ライチー・ガーデン（木村まで）

求 經驗ある婦人ハウスキーパー。住込み。自室とテレビ。子供好きな人。パーナストとエグリントン街付近の家。電話エッチュ一—五一〇九二二（トロント）

求 數名のガーデナー。經驗なくてもよし。電話エアイ四—四三六六（佐田）又はエルイー一—二七八四（池野）

求 經驗あるソーイング・ミシン・オパレイター。ずっと仕事がある。電話三六三—三七八二（トロント）

オープン・ハウス

在ウイニペッグ 日本領事館 領事 岡崎熊雄

當館においては來る四月二十九日（水）天皇誕生日を慶祝して公邸（ウエスゲート街一三四）で午後五時から八時までの間にカナダ側各界代表及び在留邦人並に日系カナダ人多數を招待してオープンハウスを催します。こぞってご參加下さい。

御案內

在モントリオール總領事 田村幸久

天皇陛下御誕生の佳き日を日系カナダ人及び當地在留邦人の皆樣方と共に慶祝いたしたく、左記によりオープン・ハウスを催しますから多數お誘い合わせの上、御出席下さいますよう御案內いたします。

記

一、日時 四月二十九日（水）午後六時—八時

一、場所 總領事公邸 365 Redfern Avenue, Westmount, Montreal, P.Q.

● 娛樂と讀書 [illegible]

△實用百科娛樂全書

△趣味・娛樂・藝能百科事典

△のど自慢とかくし藝

△英文及び和文の折紙の本並びに折紙各[illegible]

△碁と將棋器具、花札

△百人一首及び兒童用かるた

△日本半紙、原稿用紙、グリーティングカード

△筆、墨、硯、そろばん、掛書

△日本レコード各種とりそろえてあります

航空船切符旅行 小切手爲替發給 龜岡書籍貿易

KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]

115 McCaul Street, Toronto [illegible]

日本觀光は

ハワイ觀光[illegible]

八月八日發[illegible]

お申し込みおよ[illegible]

當社まで早目に[illegible]さい

（公認旅行[illegible]）

フルヤ・ツラベル・サ[illegible]

FURUYA TRAVEL SERV[illegible]

3?? SPADINA AVE. TORONTO [illegible]

PHONE [illegible]

米はやはりフルヤと

定評のある優秀米

○最優秀米 チェリースター米

○益々好評 松印白米

（百斤、五十斤、二十五斤[illegible]）

●新着品——ゴマ油（十二オンス[illegible]）

スルメイカ（一斤包） ナスビ辛[illegible]

漬 クコ茶（使用法明記） ピー[illegible]

ー產のり おいしい酒粕（板かす[illegible]）

日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會[illegible]

FURUYA TRADING CO. L[illegible]

461 SPADINA AVE, TORONTO [illegible]

PHONE: WA. [illegible]

雑録

領事館と日系人

梅月生

ウイニペッグの岡崎熊雄領事は、東奔西走、廣い平原州をかけめぐつて大いに活動せられて居るように新聞紙上に報道されている。事實あの通りに、精力的な働きをつづけて居られると私は信ずる。

この岡崎領事の最近の仕事の一つは、その管内の平原三州の日系人関係事務の"迅速・確實化"のために、日系人センター各地に連絡員というものを設けたことである。（別項ウイニペッグ設通信參照）

この連絡員の仕事は、領事館の日系人関係事務を便宜上實際的に世話するようなもので、日本に旅行する場合に必要な査證（ビザ）申請に對する證明と各種手續きの便宜をはかるというほどのものであるようだ。

これは、在住日系人と領事館双方にとつて、實際的に事務の敏捷化をはかり得ることになろうし、きつと良い成果をあげることだろうと思われる。

地方連絡員の仕事を奉仕的に引受けて協力している人々の大部分が、各地の市協會長その他の責任者であるのも當然なことながら、よい仕組みである。また市協の組織のない地域にも市協が出來て、それらすべてがウイニペッグのマニトバ市協のように、全加市協とも連絡・協力して、全加の日系人問題についても共働する——そういう日が來ることを切望したい。

戰前のバンクーバアで、領事館の證明事務（ビザ等も含めて殆ど一切）に對し日本人會が"副保證"していたさい、色々の問題があつた。その代行事務に一種の權威（その當時としては）と利害が伴ない（領事館の收入となるべき證明料が副保證料として提供されていた）、定着農夫や家內使用人等の呼寄證明願への保證取付けなどで、それが或る種の利權みたようにとられることがあつた。それは弊害である。しかし、今日では最早やそのようなことを心配する必要はあるまい。時代も違うし、『連絡員の無料奉仕を領事館で感謝している』——この奉仕と互助の精神が、あくまで大切に守られて行くであろうからだ。

遊びの下手な日本人

開高健

（下）

王座はパチンコに

"レジャー"の"バカンス"のといつても、そういうことなのである。規模、動員人數、たたきこまれる金額、すべての點で現代日本の遊びの王様はパチンコが人氣一番であるとわかつた。銀行の調査部でもそう判定をしていた。なにやかやひつくるめて一年に二千億エン見當の金がうごくのだからすごい。パチンコ・ホールへいけば晝の日中から大の男がバネと化し、物心一如の禪境にゆうゆうと遊んでいる。横顔は石化してピクリともしない。となりの男が床にのびても氣がつかない。倦怠（けんたい）と孤獨がよほど深いと思うのである。けれど、チエコ人のニュース・カメラマンをパチンコ・ホールにつれていつてやつたらその騒音と殺氣に感動し、これが日本のダイナミズムだといつてアイモをまわした。そして"ヤー・パチンクーユ"（私はパチンコをする）というロシア語を敎えてくれた。

底邊族も中邊族も天邊族も、みんな朝から晩までキリキリ舞いをしている。どうしてこうあくせくしなければいけないのだろう。バーや飲み屋へいつてもしてることといえば仕事の話ばかりである。行方の知れない憎しみやいらいらを私はおぼえながら、その半面、われ人ともにふくめて"かわいそうな日本人"という言葉を頭のなかでくりかえしている。電車にのつてごらんよ。居眠りをよそおうか本を讀むかのどちらかである。心の底から眉根（まゆね）をひらいてふんわりトロンと遊んでいる人の顔に出會つたことがない。特に賣場へいけば"出血サービス"、薬局へいけば"生きぬくための精力源、××ビン"とくる。すさまじいことばかり。ゲイジュツもブンカもあつたものか。

『艱難汝ヲ玉ニス』

西園寺公望は私の好きな人だけれど、彼は國定修身敎科書から"艱難汝ヲ玉ニス"という言葉をぬけといつて政府に許されなかつた。彼は日本の進行と日本人の苦惱を予知していてその言葉をぬいたところでどうなるものでもないと洞察（どうさつ）していたのかも知れないが、せめて私たちの肩を强迫觀念からといてやろうと願つたのかも知れなかつた。世は移り、人は變つた。けれど、さまざまな大變動にもかかわらず"艱難汝ヲ玉ニス"と"バスニノリオクレルナ"の二語だけがいまだにこの國に生きる人の心を奧底のところで支配する呼び聲のようなのである。文章を書く人も藝をする人もそうなのである。あとで自殺することになつた優秀な友人とパリで話しあつたことがあつた。もしアメリカ人に强迫觀念があるとすると、俺（オレ）ハ能率ヲアゲテイルダロウカ、フランス人なら、俺ハ樂シンデイルダロウカ、日本人なら、俺ハヨク働イテイルダロウカということになりはしまいか……。

戰争をしていないから平和だというのが現在の日本の状態である。私たちは遊びたい。そして、遊んでいる。しかし、あまりにも遊び好きでありながら遊び下手だ。どれだけゆつくりと遊んでいるかということで文化の水準を計ろうとしたら日本はひどく下位になるのではあるまいか。そして私についていえば、原稿を書くひまにさつさと九州のコイとりまあしやんのところへいつて、筑後川へもぐつて素手で野ゴイを生けどりにする方法を敎えてもらうのがいちばんいいことなのではあるまいか。遊びを哲學するのは笑いを哲學するのとおなじくらいむなしくてそらぞらしい。考えてもごらんよ。チャプリンがあれほどやすやすと敎えてくれることをベルグソンがどれだけぶざまによたよたと解說しようとしているか。

（作家）

購讀料前金拂に就て おねがい

◇新聞の郵送料は、購讀料の前金拂いを原則として第三種郵便物の特典を與えられて居り、この故に割合に安い購讀料で、どうにか運營できるのであります。

◇もし、購讀料が三ヵ月以上も滯納になつていると（郵便局から時折調べに來るし、新聞宛名の側に打つてある日付をも調べます）この特典にあずかれず高い郵送料を徴收せられます。

◇こういうわけで、無理を申すようでも"購讀料の前金拂い"をおねがいしている事情を御諒解下さつて御協力下さるように御願い申上げます。

ニユーカナデアン

人事消息

■結婚

▲レイモンドの今橋種吉氏夫妻息女春子さんと同地の池田夫人息ローイ弘氏は三月七日レイモンド佛教會で河村開教使司式で結婚、レスブリッジ市スカンジナビアン・ホールで披露、米國に新婚旅行した。

■死亡

▲トロントの松本英三氏夫人ゆきさん（六七、滋賀縣出身）は三月十七日セントジョセフ病院で死去、十九日佛教會で石浦開教使司式で告別式を行ない、二十日ハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬した。

移轉

今回ポート・ドーヴァーから左記に轉居致しました。

小林三朗
家族一同

Mr. and Mrs. S. KOBAYASHI
41 Highway [illegible]
Ancaster, Ont.
Phone [illegible]

▼新着御案内▲

●新藥發賣——キナピリン メンベンザ・ベナ アスゲン 實効散 アストフイリン
●胃腸藥——わかもと 赤玉神教丸 正露丸 ルチス 胃散 ヨーソ ビオトキサン
●神經痛藥——レモンハーブ ノボピン 鼻[illegible] 庭湯
●ビタミン劑——ハイシ アリナミン グロ[illegible] パンビタン ケンポ ビオフェルミン
●肩こりに——トクホン サロンシパス ロイ[illegible]
●白毛染——マロン パオン ピーマン 黒[illegible] 万金膏 貴風膏
●殿方へヤークリーム——丹頂ポマード 入[illegible] り羽 ドルシヤン ヘヤークリーム
ード 柳屋 丹頂チック 八重椿油
●肺、肋膜、氣管支良藥——神藥[illegible]
●目薬、耳鼻薬の他いろいろございます
●てんぷら、よせ鍋 中華料理によい、てん[illegible]
●高級五月人形——ガラス入りセット色々あ[illegible]

直輸入小賣商 みかど
MIKADO ENTERPRISES
263 East Hastings St., Vancouver 4

本社印刷部特約の
ボケー招待狀ライ[illegible]

⊠婚約、結婚、その他社交パーテーの招待狀、禮狀その他鮮明印刷。注文を頂いて[illegible]間後に仕上げます。
⊠商業用印刷としてレターヘッド、アナウ[illegible]ト、狀袋、名刺など
⊠各團体のダンス・チケツ、カードその他[illegible]用命に應じます。
……カタログ・ブックを本社にてごら[illegible]

ニューカナデ[illegible]

△日本料理の作り方

△テンプラとスキヤキ六十種の料理法を[illegible]いる英文の小冊子。二世、三世の婦人[illegible]ギフトです。送料ともで一弗。（前拂[illegible]
△典型的な日本料理法。カラー寫眞入りで[illegible]る日本料理を教えています。一部送料[illegible]五十仙。（ただ今手持ちの數部が品切れ[illegible]たら予約となります）

ニューカナ[illegible]

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2B Ont.
Phone: EM. 6-

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

三國の派遣軍隊 國連が増員要請

サイプレス島の治安維持に

【國連】ウ・タント国連事務総長はサイプレス治安維持のためフインランド、スエーデン及びアイランド三国から更に九百名の軍隊の増員を要請、サイプレスにおける国連軍を七千五百名にすることを希望した。確実なる筋ではフインランドはこの要請にこたえ、七百名とされていた派遣軍を一千名にふやし、アイランドも六百名を九百名に、またスエーデンも七百名のを一千名に増員することになろう。カナダはすでに千百十五名を派遣している。

△サイプレス島のギリシャ系住民は、現在の国連軍の三分の二を占めている英軍に對して悪感情を抱いていることから、英軍をなるべく少数にし、それを補充するため、三國から増員を求めたわけだとされている。

カナダ将校要請

【オタワ】サイプレス島の治安維持のため、国連は今週カナダに将校の増員を要請した。ニューヨーク筋よりの情報によると、ウ・タント国連事務総長はポール・ツランブレー駐米カナダ大使に『カナダから、サイプレスの國連軍本部に勤務する将校を更に増員してもらいたい』と要請したといわれるが、その数は不明である。

大型日本人へ

小林厚相はこのほど"厚生白書"を閣議に提出報告したが、日本國民の健康状態について、とりわけ成長期にある児童の体位がいちじるしく向上して、ようやく『日本人の大型化』時代の到来するきざしの見えてきた点を強調している。

日本から弔電

【東京時事通信】天皇陛下はマ元帥の死去をいたまれ、米国大統領あて弔電を打たれた。

池田首相はマ元帥の死去に對し、ジョンソン大統領ならびにマ元帥夫人に『日本政府と国民に代わり、心から追悼の意を表する』旨の弔電を打った。

酒味のソフトドリンク カンもできる新種出る

【晩市】カナダの一億六千万弗のソフト・ドリンク産業は今年も昨年の売上げを五ないし一〇%上回る好成績を期待している。そのセールス増長を助ける新品はスエーデンの飲物"ポマック"と呼ばれるもので、目下米国市場でテスト中。

△このポマックというのはちょうどコニャックと同じ香味であるが、カナダ人はコニャックの味を知らないのが多いので"スパークリング・シャンペン"を売り文句にするという。しかもあつくして飲んでもよいという変り種。熱を入れると甘すぎるのでちょっぴりレモンをいれて飲むと『カン酒』ということになろう。

△カナダ人一人当りが一年間に飲むソフト・ドリンクは約百五十本。(米国は二百三十本)カナダ資本のクラッシ社は昨年の純益二百万弗。一九六一年度の二倍とある。世界のソフト・ドリンク市場の九五%を支配する会社順はコカコラ、ペプシコラ、セブンアップ、ドクターペパー、ローヤルクラウンそしてカナダ・ドライ。

日本移民を促進

二カ月後に期待と移民相語る

△ツランブレー移民大臣は『二カ月後に、日本からの技術移民と呼寄せ移民の途がより大きくひらかれることになろう』と九日夜述べた。ツランブレー移民大臣は東京からオタワに帰る途上、トロントに立ち寄り、メトロ・トロント社會計畫理事會主催の『移民についての会議』で演説した。

△ツランブレー移民大臣は『香港と東京を訪ずれたが東京では日本政府當局者と会談する機會を得て日本からの技術者を受入れたいことを申し入れたのに對し、快よく應諾を得た。東洋移民については、今月中にでも議會で政策發表をするつもりであり、二カ月後にはすべてのアレンジができて日本や香港からの移民促進が実現するものと期待している』と述べた。

佛首、外相と會談

池田首相ら中共問題について

【東京時事通信】ポンピドー佛首相、クーブドミュルビル同外相らは七日午后三時から約二時間、池田首相、大平外相らと会談した。同会談では中共問題、東南アジア情勢、欧州情勢、日佛両国間の貿易・経済・文化関係について話し合いが行なわれ、日佛交流を積極化することで意見が一致した。会談の三分の一に近い時間が中共問題にあてられ、フランス側が中共承認にいたる経過を説明したのに對し、日本側も中共に對する基本的な考え方を説明したといわれる。また中共の国連加盟についても話し合いが行なわれた。

大平外相と佛外相との会談結果(中共問題の点)

△中共問題、中國代表権問題に就て佛側は今秋の国連総会で中共の代表権を支持するとの態度を明らかにした。これに對し日本側は同問題が国連における重要問題であるとの従来の立場に立って日本の考え方を説明した。また佛側は台湾の地位については、事実上は国民政府が支配しているが、法的には帰属未決定であるとの見解を表明した。

カナダ三軍に同一軍服を

【オタワ】一九六七年のカナダ百年創國日七月一日までに、カナダの陸海空軍は三軍とも同一軍服を着用する目標をたてている。カナダ三軍の統合化は具体化しつつあるが、軍服に關する計畫は來年から着手することになっている。

『オーカナダ』國歌とするか

【ケベック州エルマー】オタワ政府のイボン・デュビー無任所大臣は九日夜當地で自由黨の選挙公約にもとづき、政権獲得后二年以内にカナダの新國旗と国歌を制定することが今后二、三月以内に実現するだろうと語った。国歌は『オー・カナダ』になろうと同大臣はいっている。

株市場に日本の證券も

【トロント】トロント株式取引所のグレハム会長の招きに應じ、カナダの主要都市の株市場を調査中の野村證券会長奥村綱雄氏はカナダ生れの、同社外国部長中山一馬氏を同伴、カナダ人が日本の株証券を購入する可能性について打診中である。これはカナダと日本との間にこれに関する協定が成立した場合に備えるものである。奥村会長と中山部長はトロント、モントリオールの株式取引所を訪れ晩市でも業界の代表者と会談するはず。奥村會長は「大蔵省の代表が近くオタワを訪れ、二重課税問題等についてカナダ當局と折衝することになっているが、すでに基礎的工作はできあがっていることを了解している』といっている。これができれば日本證券はカナダの株市場にリストされ、カナダ人は自由に日本の株を購入することができることになるわけである。

最後の戦犯やっと帰る

風雨の空港で涙の對面

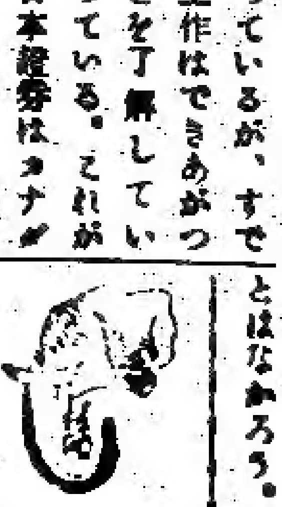
【東京時事通信】中国に抑留されていた最後の戦犯齋藤美夫(七三、元吉林憲兵訓練所長)、富永順太郎(六八、元華北交通參與)、城野宏(五〇、元国民政府政治顧問)の三氏が七日夜帰國した。終戦で中国の撫順をはじめ各地の收容所に抑留された戦犯は千百九人。うち四十人は異国の空で死去したが、他はこれで全員故国の土を踏んだことになり、長い間の悪夢は終った。

△この夜羽田空港は強い風雨に見舞われたが、約百五十人の家族、関係者が早くからつめかけていた。雨にぬれた三人はいずれも紺色の工人服、帽子姿、報道陣のフラッシュをあびて齋藤さんは『ああ、やっと帰った』と涙。[illegible]では久しぶりに家[illegible]面。別れた時[illegible]った城野さんの長[illegible]んもすでに十九才の[illegible]年生。ものもいわ[illegible]胸に顔を埋め、大[illegible]れしくてたまらないし[illegible]夢ばかりみてい[illegible]ぶやいた。

日本の工場

ア州首都に

【エドモントン】平原三州はそれぞれの産業開發に對し日本の企業家[illegible]と[illegible]待している。いず[illegible]日本側が服をつけ[illegible]はエドモントンで[illegible]バス組立工場、[illegible]建築用資材工場の[illegible]産中であり、化[illegible]乗り出す可能性が[illegible]ている。



▽トロント民し

統計数字によると[illegible]東海岸の、いわゆ[illegible]州に最近移住した[illegible]年收平均額はカナ[illegible]いずれも八百弗な[illegible]弗も多い。こちこ[illegible]に働くからである[illegible]てカナダ人が手放[illegible]を安く手に入れ、[illegible]のうちに儲けるほ[illegible]いるとのことであ[illegible]

上院廃止[illegible] 下積にさ[illegible]

【オタワ】失業保険[illegible]充するための票会[illegible]人の上院議員が[illegible]て拒否したことに[illegible]したスタンレー・[illegible]下院議員は『上院[illegible]法案』を提出した[illegible]の異なられた[illegible]同案は各個人案の[illegible]され、當分[illegible]の[illegible]とはなかろう。

Personal Notes Across Canada

Obituaries

MATSUMOTO

TORONTO.—Mrs. Yuki Matsumoto, 67, passed away on March [illegible], 1964 at St. Joseph's Hospital. Funeral service was held at the Toronto Buddhist Church on March 19th, 1964 by the Rev. Newton Ishiura. Interment took place in Hyland Memory Garden.

Engagements

TORONTO.—Mr. and Mrs. Toshi Sakaguchi of Toronto are happy to announce the engagement of their daughter, Kikuko Sakaguchi to Mr. Hiroshi Kitamura, son of Mr. and Mrs. Tadashi Kitamura also of Toronto. Engagement took place on March 28th, 1964.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
80 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5602 — OX. 1-3380 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
[illegible] 421-0903 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Marriages

HAMAURA-AKUNE

STEVESTON, B.C.—Steveston Buddhist Church on March 28, 1964 was the setting for the marriage of Miss Misae Akune, daughter of Mr. and Mrs. U. Akune of Steveston, B.C., to Mr. Hiroshi Bob Hamaura, son of Mr. and Mrs. S. Hamaura also of Steveston.

A reception was held at the Hoho Chop Suey in Vancouver. The happy couple honeymooned to the U.S.A. They will reside in Steveston.

• • •

OYE-KURAMOTO

STEVESTON, B.C.—Miss Elsie Yachiyo Oye, daughter of Mr. and Mrs. Kazue Oye of Steveston, B.C., became the bride of Mr. Martin Teiji Kuramoto, son of Mr. and Mrs. Shinji Kuramoto also of Steveston, on March 28th, 1964 at the Steveston United Church. Ceremony was officiated by the Dr. F. E. Runnalls.

A reception followed at the W. K. Gardens in Vancouver. After a honeymoon to the U.S.A. the newly weds will reside at 524 Calderwood Crescent in Richmond, B.C.

• • •

IMAHASHI-IKEDA

RAYMOND, Alta.—The Raymond Buddhist Church was the setting for the marriage of Miss Haruko Imahashi, daughter of Mr. and Mrs. Tanekichi Imahashi of Raymond, to Mr. Roy Hiromu Ikeda, son of Mrs. G. Ikeda also of Raymond on March 7th, 1964. The Rev. Y. Kawamura officiated.

Following a reception held at the Scandinavian Hall in Lethbridge, the happy couple left for a honeymoon to the U.S.A. Their new address will be: Box 349, Raymond, Alberta.

Like: All's Well That Ends Well

KOBE, Japan.—A young Japanese woman, who was robbed of her entire savings with which to prepare for her wedding, was happily on her way recently to her immigrant husband.

Mrs. Kiyoshi Goto, formerly Miss Aiko Suzuki of Tokyo, went to the bank recently and drew out her saving which amounted to 500,000 yen ($1,390). But when she returned home she found that someone had robbed her of the money.

At the time, she was scheduled to be married at her husband-to-be's home in Kagawa Prefecture in Shikoku Island, about 400 miles south of Tokyo, and then sail for Argentina.

With her money gone she was at loss how to buy her wedding gown and clothes she was to take to her new home.

The newspaper reported her plight, however, and immediately the farm colonization office advanced her a loan of 600,000 yen ($1,670) for her to go ahead with her wedding. And contributions from the readers came piling in from all over the country.

She and her fiancee were married as scheduled and on the same day sailed aboard the America Maru as immigrants to Andes, Mendoza state in Argentina.

Olympic Coins

TOKYO. — Finance Minister Kakuei Tanaka recently revealed a plan to issue 15 million pieces of 1,000 yen silver coins to commemorate the Tokyo Olympic Games scheduled for October.

The number of the coins will be increased if necessary, Tanaka added.

Dates and Doings

Bon Odori Practice At Toronto Buddhist

TORONTO.—Bon Odori practice at the Toronto Buddhist Church will begin at 12:30 p.m. on Sunday, April 12th and carried on every other Sunday. Also, starting April 14th Bon Odori practice will be carried out each Tuesday from 8:00 p.m.

All those interested are urged to attend.

T.B.C.

• • •

Toronto Dana Spring-Summer Fashion Show

TORONTO. — What is the shape of things to come in the Fashion World for 1964? All the small talk, rumors, forecasts and plain gossip that is circulating around will be answered at the forthcoming Toronto Dana's Spring and Summer Fashion Show.

For two and a half hours, you will be taken into a flower garden of pastel, blue iris, pink azalea, delicate jonquil or jolted into a jungle atmosphere with torrid hues, dissonant designs and patterns.

But this year females will be definitely feminine. For the sophisticated, the casual, for the bold and for the individualist, the color, fabric and style will suit every taste and every fancy from morning to after-sun.

So, if you have an ounce of femininity in you, you can't afford to miss this gala display, Saturday, April 25th at the Toronto Buddhist Church from 8:00 p.m. Tickets are available from any member or phone Mrs. Misao Nishikawa at RO. 7-4469 or Mrs. Terrie Komori at AM. 1-4840. Buy your tickets now to be sure of a seat.

Door prizes will also be given and refreshments will be served at the close of the evening's entertainment.

TORONTO DANA

• • •

"Tsubaki Sanjuro" Sunday's Centre Film

TORONTO.—One of the most exciting "Chanbara" (sword-fighting) movies ever made, TSUBAKI SANJURO will be shown at the New Yorker Theatre, 653 Yonge, this Sunday by the J.C. Cultural Centre. For this special showing tickets will be sold at $2.00 a piece, to non-film Society subscribers.

The picture stars the great Toshiro Mifune.

The movie's equally famous director, Akira Kurosawa has taken a standard plot, similar to his recent "Yojimbo", of the adventurous life of a ronin (masterless samurai) during the early Tokugawa period when Japan's feudal system had been abolished.

But the movie shines because of the re-introduction of a sensational style of swordsmanship from the ancient endo school of sword-fighting called, "Kotoh Eiri Ryu." The name of this school means, "a fine sword flashing in the darkness of the shadows".

Feats of sword-fighting from this school are legendary. During feudal times a master swordsman from this school could dispatch as many as 8 men in 5 seconds. This is one of the feats in which Toshio Mifune performs with such technical briliance in "Tsubaki Sanjuro" to lift it out of the ordinary class of "chanbaras".

Don't miss this one!

K.C.T.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO **421-3374** NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5093 HI. 7-1100

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
if no answer call — 621-1989
TORONTO

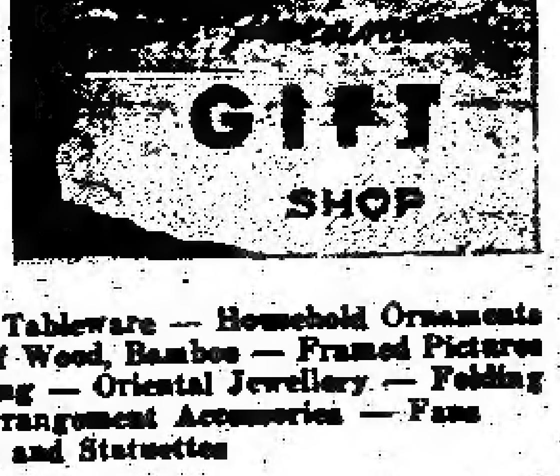
FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave., Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

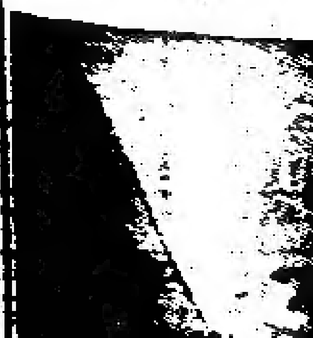
Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—HU. 1-6877
Res.—BE. 1-0863
Those In Toll Area
Call—RO. 6-3840

We Specialize in Giftware of Quality From the Orient



Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments
Lanterns — Handiworks of Wood, Bamboo — Framed Pictures
Scrolls of Japanese Painting — Oriental Jewellery — Folding Screens — Flower Arrangement Accessories — Fans
Dolls and Statuettes
Paramount Gift Shop
日系人経営の贈物専門店
733 Danforth Ave. Toronto, Ont.
(1 Block East of Pape Ave.)

SMALL SHOE SIZES



New Spring Styles
Just Arrived
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14

DATSUN NISSAN
DUNDAS DATSUN
CAR SALES & SERVICE LTD.
1700 Dundas Hwy. East
[illegible]

Knifer's Parents Apoligize

TOKYO.—The mother, father and elder brother of the Japanese youth who stabbed the American ambassador went to the U.S. embassy recently to apologize for "this grave offense our third son committed." With heads bowed, they told the U.S. Minister that the recent attack against Ambassador Edwin O. Reischauer reflected "our own failure to provide him with adequate supervision."

The assailant's father, Mitsugu Shioya, 65, an electrical appliance store owner, arrived at the American embassy with his wife, Himi 57, and their eldest son, Yukimitsu, 33.

They walked through the same doorway to the chancery building where their son, Kowa, 19, plunged a six-inch homemade steel knife into the ambassador's right hip when he was leaving for lunch.

U.S. Minister John K. Emmerson, the embassy's highest official after Reischauer, received the three family members in his office and invited them to be seated.

The mother, father and eldest son bowed their heads and each spoke a few words of sorrow and apology.

They handed Emmerson a statement addressed to the ambassador and written in Japanese characters brushed in black ink on white paper.

The statement, which Emmerson said he would deliver to the Ambassador in his hospital, said:

"We have no way to convey our deepest sympathy to Ambassador Reischauer and the United States for this grave offense our third son committed and for our own failure to provide with adequate supervision. We pray from the bottom of our hearts for the speedy recovery of Ambassador Reischauer."

Subdued throughout the 11-minute meeting with Emmerson, the family made no request to see the Ambassador and did not ask for help for their jailed son.

Akasaka station police said they made no attempt to see their third son, who is being held on a police recommendation to the procurator that he be charged with felonicious assault.

Police met the Shioya family at the railroad station that they arrived from their home town, Numazu, 80 miles southwest of Tokyo, just after a light snow. A police car with three officers met them and drove them to the American embassy in the centre of the city. The Shioyas apologized to the minister that they had no time at the station to purchase flowers for the Ambassador.

A spokesman at the Japanese block from the embassy, said Reischauer was resting comfortably and complaining of no pain. Doctors expect the wound, which reached to the bone, to heal in about two weeks.

The graying, thin father and his eldest son both wore blue suits. The mother, starky and round faced, was dressed in a blue Japanese kimono with Japanese sandals and wearing a gray overcoat. The son stood a couple of inches taller than his short parents.

They declined to pose for news photographs outside the chancery building, where some 30 newsmen and photographers waited, and spoke only briefly to reporters.

The father told newsmen, "I never thought my son would do such a thing. I cannot by mere words apologize for my son, who stabbed Ambassador Reischauer. But as the father I wish to apologize deeply for his action. I am willing to do anything toward that end."

U.S. embassy press officer Nathaniel B. Thayer told newsmen the family was extremely subdued during the call, a highly formal style of Japanese apology.

Emmerson told the parents that Reischauer did not believe that their son's attack against him would harm relations between the United States and Japan.

The minister thanked the family for their visit and promised to express their sorrow to the ambassador.

Police said the third son admitted that he left his hometown by train and went to Tokyo for the express purpose of injuring but not killing Reischauer.

Investigating officers said the youth wanted to attract public attention so they would listen to his complaints that job and educational opportunities are limited in Japan for people with poor eyesight, a situation he blames on the United States.

The youth, who wears glasses for his own nearsightedness once was in a mental hospital.

The First Annual 10 Pin Handicap

Japanese-Canadian Men's Open Tournament

For the Japan Camera Challenge Trophy

Times Available: 2 p.m. 7 p.m. and 9 p.m.

Tonight Is "Bunny Hop" At St. Albans

TORONTO.—Well, gang, it's tonight! What? Well the N.A.F. "Bunny Hop", of course, at St. Alban's Parish Hall, 120 Howland Avenue at Barton. At exactly 8:00 p.m. the music will begin humming, feet shuffling and all the boys (as usual) out to impress some young lady. Whether you're young at heart or just plain young, come out and join us! You might even win tickets to Okeefe Centre. See you at the "Bunny Hop".

N. A. F.

P.S. If you get or reserve your tickets from an N.A.F. member, it will only cost $1.00 or else admission will be $1.25. Call BE. 3-1597 for tickets.

Re-establishment Of RecSocatic

TORONTO.—The entertainment scene for the Toronto Nisei and Sansei this winter has been sorely lacking due to the inactivity of the Club RecSocratic. This Club has been in past years the hub of entertainment for the fast crowd. It has fostered many romances, and especially to the Issei parents this has been very gratifying for them. During this past couple of years, the Recso (as it is more commonly known) has been in decline due to the shortage of top-reliable executive workers.

Back in the "heydays" of Recso, during the early 60's, this Club jumped every Sunday night at Hagerman's Hall. Many a Nisei learnt their first fancy dance steps under the tutelage of the Recso dance instructors. To the shy and reserved Nisei, Recso opened a new visita to recreation, entertainment and to romance. These are the fellows and gals that you see at the more "conservative" dances today turning the light fantastic.

Once again "the few" have banded together to reorganize the Recso for the enjoyment and pleasure of young Nisei's or is it Sansei's now. The same spirit prevails, only new faces have taken over. Be you shy, reserved or aggressive and itching to trip the light fantastic, here is your opening. For the fellows who want to meet their "apple of their eye", here is your chance to meet your "queen". To the gals, Richard Burton may be married now, but right in your own backyard, you can meet your own "Prince Charming".

So much for the romantic side, let's look into our crystal ball and see the big plans for the new Recso. They're going to outdo their parents by laying the framework for a Bursary Plan. This spring, one of the more ardent young fishermen wants to go on a Smelt Fishing Party. (Who's going to clean the slimy things, that is if you catch any?)

"The Social is the thing" — is the cry of "In's" today. Well, there are plans for all kinds of get-togethers even ones for "squares" and "longhairs".

From one wise sage to another, let's get our feet wet (but let's not drown). Now it's up to you — the square, the hepcat, the wallflower, the playboy or in ather words "to you" the Niseis and Sanseis to support the new Recso.

It's for your enjoyment and pleasure — make it a success by your participation. Let's all get wet, the water's fine.

Rec Socratic

Can. Judo . . . .

(Continued from Page One)

years. He is regarded by Japanese Judo experts as a top threat for the World's heavyweight Judo title.

A team of 103 athletes and 23 officials will represent Canada at the Olympic Games in Tokyo in October.

The team, increased by 35 from the provisional allotment of 71 athletes and 20 officials set by the COA two years ago, will include Canada's first Olympic entry in field hockey, as well as Judo.

The COA also provided for the possible addition of a basketball team if it succeeds in qualifying at a pre-Olympic tournament at Yokohama, Japan, in late September.

The COA also announced the names of team officials and the dates and locations of Olympic trials to be held this summer:

Track and field — 15 competitors; trials at St. Lambert Que., Aug. 7 and 8; 50-kilometre walk, Camp Borden, Ont., June 6; 20-kilometre walk, Montreal July 11; marathon, Calgary July 18, men's decathlon and women's pentathlon, Don Mills Ont. July 31 and Aug. 1. Manager, James Daly, Winnipeg; coach, Bob Adams, Saskatoon.

Boxing — Five competitors, trials at Vancouver May 29 and 30. Manager-coach, Terry Wetherall, Camp Borden, Ont.

Canoeing — Six competitors. Trials at Ottawa July 31 to Aug. 2. Manager, Frank Clement, Montreal; coach, James Mossman, Toronto.

Equestrian — Two competitors.

Fencing — Three competitors. Manager-coach to be named.

Field hockey — 10 competitors. Offical to be named.

Gymnastics — Three competitors. Manager to be named.

Rowing — 15 competitors. Trials at St. Catharines, Ont., July 21. Manager, Charles Adams, Montreal; Coach to be named.

Shooting — Six competitors. Trapshooting trails at Hamilton, June 28 to July 2; Rifle and pistol, Ottawa July 29 and 30. Manager, Frank McCormick, Montreal.

Swimming and diving — 14 competitors. Trails Sept. 2 to 5 at Vancouver. Manager, Peter Bell, Winnipeg; coach, Howard Firby, Vancouver. (Chance of seeing a Nisei here.)

Weightlifting — Three competitors. Trails at Ottawa June 20. Manager-coach, Maurice Alla[illegible] Quebec. (Chance of seeing a Nisei here.)

Wrestling — Three competitors. Trails at Saskatoon May 22 and 23. Manager-coach, Joseph Schleimer, Toronto. (Excellent chance of seeing a Nisei here.)

Yachting — 11 competitors. Trails at Kingston, Ont., July 11 to 19. Manager, W. G. Thomas, Montreal.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, [illegible] TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

SUBSCRIPTION

$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

CAPABLE girl for [illegible] office. Short hand typing [illegible] Starting salary [illegible] per week. Apply Box 10, The New Canadian Or phone 924-4756 (Toronto).

GIRLS experienced on sewing machine for men's windbreakers. Apply [illegible] Sportswear, 109 Ossington Ave. Phone 533-8239 (Toronto).

SEWING machine operator. Experienced only. Steady employment [illegible]. Phone [illegible] (Toronto)

Male Help Wanted

CAR washers wanted. Steady [illegible] Wash, 326 King Street West, [illegible] No phone calls please.

SEVERAL gardeners wanted. Experience not necessary. Phone [illegible] LE. 4-4366 or (Ikeda) — LE. [illegible] (Toronto).

PAINTER wanted. Phone Mickey [illegible] RO. 9-2746 evenings (Toronto).

CARPENTER helpers wanted. [illegible] after 6:00 p.m. CH. 4-5665 (Toronto).

Domestic Help Wanted

EXPERIENCED female housekeeper [illegible] in. Private room with T.V. [illegible] children. Bathurst & Eglinton [illegible] HU. 5-0922 (Toronto).

OFFICE EM. 4-1304 EM. 4-1305 RESIDENCE [illegible] HUdson [illegible]

A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1908 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday October to April Inclusive
[illegible] RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
[illegible] — Res. [illegible]

PLAN NOW FOR THE FIRST
NISEI TOUR TO HAWAII
DEPARTING AUGUST 8, 1964